



## 147<sup>a</sup> Assemblea dei delegati della FSP

# Processo verbale

Sabato 13 giugno 2015, Saignelégier

---

**Presidenza:** Laurent Wehrli, Presidente centrale, Glion VD

**Processo verbale:** Walter Pfammatter, sostituto direttore della FSP, Gümligen

**Traduzione simultanea:** Julia Zelm, Clama AG, Schwarzenburg  
Claude Bruchez, Clama AG, Schwarzenburg

<b>Presenti:</b>	<b>Delegati con diritto di voto</b>	<b>127</b>
	Maggioranza assoluta	65
	Delegati senza carta di voto	0
	Membri secondo l'articolo 3	8
	Invitati	45
	Comitato centrale	6
	Personale amministrativo	11
	Accompagnanti/delegazioni	4
	<b>Totale delle persone presenti</b>	<b>201</b>

## Ordine del giorno

<b>1.</b>	<b>Processo verbale dell'Assemblea dei delegati del 14 giugno 2014 a Neuheim</b>	<b>10</b>
<b>2.</b>	<b>Approvazione dei rapporti annuali</b>	<b>10</b>
	<b>2.1 Rapporto annuale del Comitato centrale</b>	<b>10</b>
	<b>2.2 Rapporto annuale della Conferenza dei presidenti</b>	<b>13</b>
	<b>2.3 Rapporto annuale della Commissione di controllo di gestione</b>	<b>15</b>
<b>3.</b>	<b>Approvazione dei conti annuali dell'esercizio 2014</b>	<b>16</b>
	<b>3.1 Rapporto dell'organo di revisione dei conti e concessione di scarico</b>	<b>17</b>
<b>4.</b>	<b>Contributi dei membri per il 2016</b>	<b>17</b>
	<b>4.1 Cassa della Federazione</b>	<b>17</b>
	<b>4.2 Cassa di soccorso</b>	<b>18</b>
<b>5.</b>	<b>Approvazione del budget 2016</b>	<b>19</b>
<b>6.</b>	<b>Modifiche riguardanti l'effettivo dei membri</b>	<b>19</b>
<b>7.</b>	<b>Elezioni</b>	<b>20</b>
	<b>7.1 Elezione di un membro del Comitato centrale della FSP</b>	<b>20</b>
	<b>7.2 Elezione di un membro dell'organo di revisione per l'esercizio 2016</b>	<b>18</b>
<b>8.</b>	<b>Proposte dei membri</b>	<b>21</b>
<b>9.</b>	<b>Onorificenze</b>	<b>21</b>
<b>10.</b>	<b>Diversi</b>	<b>21</b>
	<b>10.1 Assemblea dei delegati 2016 della FSP</b>	<b>23</b>

## Apertura/saluti

L'Assemblea comincia con la tradizionale cerimonia della rimessa della bandiera della Federazione da parte della delegazione del corpo pompieri di Neuheim alla delegazione dei pompieri giurassiani.

Il Presidente centrale Laurent Wehrli augura ai delegati e agli invitati un cordiale benvenuto a Saignelégier. Ringrazia i responsabili dei pompieri giurassiani, per l'organizzazione dell'Assemblea dei delegati, sotto la guida di Marcel Cuenin.

Laurent Wehrli passa la parola alla giovane Esther Müller, membro del corpo dei mini pompieri del Giura, che legge all'Assemblea il messaggio del Consigliere federale Didier Burkhalter, che è stato stampato nell'opuscolo di presentazione.

Il Presidente centrale passa in seguito la parola al signor Joël Vallat, sindaco di Saignelégier.

Messaggio di Joël Vallat:

*(Testo integrale) Egregio Presidente,  
Gentile signora Consigliera agli Stati,  
Egregio ministro ,  
Gentili signore ed egregi signori delegati, cari invitati,  
è un grande onore per il nostro villaggio accogliervi in occasione della vostra 147<sup>a</sup>  
Assemblea dei delegati della Federazione svizzera dei pompieri. Il Consiglio comunale  
ringrazia gli organizzatori di aver scelto Saignelégier per tenervi le vostre assise. La  
popolazione e le autorità sono fiere dell'onore che gli fate.*

*Probabilmente conoscete già per numerose e buone ragioni il villaggio di Saignelégier. Il  
paesaggio nel quale la provvidenza lo ha piazzato, per incominciare, e che gli conferisce  
l'aspetto costante di una cartolina postale in qualsiasi stagione e, in seguito, la fraternità  
umana che vi si esprime; gli eventi culturali al Café du Soleil e altrove. Le Soleil è nella  
regione il ristorante attraverso il quale si diffonde la cultura in tutte le sue forme.  
Conoscete magari anche il mercato bio, che attira ogni anno migliaia di visitatori, o ancora  
il Centre de Loisirs, luogo di villeggiatura e di conferenze che mette in avanti il nostro  
gusto per l'attività e il riposo del corpo così come per l'agilità dello spirito. Altri motivi  
ancora hanno potuto farvi scoprire il nostro villaggio: le rive del Doubs, il magnifico stagno  
della Gruère, le nostre corse di cani nordici, che vi propulsano in un istante in  
un'esaltazione da grande nord: più recentemente, il progetto ambizioso di architetti di vari  
paesi che hanno progettato la costruzione di sette capanne nel bosco, nelle vicinanze del  
campeggio. Progetto che, senza alcun dubbio, farà felici i turisti. E con questo avrei  
terminato. Ma manca qualcosa, mi direte voi e avreste ragione.*

*Voi conoscete certamente Saignelégier per il Marché-Concours nazionale di cavalli, un  
vero fenomeno popolare, durante il quale la razza «Franches-Montagnes», viene  
presentata sotto la migliore luce. I suoi cortei e le sue corse, conquistano ogni anno il  
cuore di centinaia di migliaia di ammiratori.*

*È con grande rispetto e riconoscenza che vi riceviamo nel nostro villaggio.  
Nell'immaginario collettivo voi siete i guerrieri del fuoco: è la vostra prima missione, la più  
pericolosa. Ma in realtà voi intervenite ormai in ben altri campi. Vi iscrivete nella nostra vita*

*quotidiana; vegliate alla nostra sicurezza accanto ad altre forze d'intervento e siete presenti in tutte le situazioni di crisi o di catastrofe.*

*Tutti sanno che possono aver fiducia in voi. Per tutte queste missioni, il vostro coraggio, la vostra abnegazione, lo spirito di solidarietà che vi anima, sono sempre presenti.*

*Vi auguriamo un'eccellente Assemblea dei delegati e speriamo che vi resterà un ottimo ricordo della nostra regione. Non esitate a ritornarci! Saremo sempre molto felici e fieri di accogliervi.*

*Grazie per la vostra attenzione.*

Il Presidente centrale Laurent Wehrli ringrazia Joël Vallat per il suo discorso.

In seguito da' il benvenuto al Ministro del dipartimento delle finanze, della giustizia e della polizia, Charles Juillard, e gli passa la parola:

*(Testo integrale) Signor Presidente,  
gentili signore, egregi signori delegati della FSP,  
gentili signore ed egregi signori invitati,  
cari pompieri,  
è con piacere che partecipo alla vostra 147<sup>a</sup> Assemblea dei delegati e, nella mia funzione di Consigliere di Stato e di Presidente del consiglio d'amministrazione dell'Assicurazione immobiliare cantonale e di prevenzione, vi saluto molto cordialmente e sono particolarmente felice che il Giura possa accogliervi nel quadro delle vostre assise annuali.*

*Vi trasmetto anche i migliori saluti della Coordinazione svizzera dei pompieri e della Conferenza governativa degli Affari militari, della Protezione civile e dei pompieri.*

*Se mi rivolgo a voi oggi, è per esprimere ai volontari, permanenti e professionisti che raggruppa la Federazione svizzera dei pompieri, la stima, il rispetto e il riconoscimento che tutti i cittadini provano per le donne e gli uomini che si trovano al cuore della loro sicurezza*

*Sul vostro sito internet, ricordate che oggi come nel 1870, data della fondazione della vostra associazione, i vostri obiettivi restano la promozione degli interessi dei pompieri, il trasferimento delle conoscenze e la collaborazione tra i vari cantoni. Per questo la vostra strategia è stata orientata sulla formazione e il perfezionamento dei pompieri a tutti i livelli.*

*La moltiplicazione dell'offerta dei corsi e l'abbondanza di norme di ogni genere, mi fa temere per il nostro sistema di milizia poiché ci dirigiamo verso una professionalizzazione dei compiti dei pompieri che sono gli interventi durante gli incendi o gli elementi naturali, le esplosioni, i crolli, gli incidenti o ancora degli eventi con sostanze pericolose.*

*Resto tuttavia fiducioso nelle competenze di tutti i volontari che svolgono questo compiti con passione e abnegazione 24 ore su 24.*

*Gli obblighi ai quali dobbiamo sottostare, hanno quantomeno il vantaggio di spingerci a trovare delle soluzioni, a volte al di fuori delle nostre frontiere. E non parlo unicamente delle frontiere cantonali poiché il Giura ha formato dei partenariati con i cantoni limitrofi ormai da decine di anni, ma anche, più recentemente, delle convenzioni con i nostri vicini*

*francesi affinché intervengano, in tutta legittimità, sull'autostrada A16 tra Boncourt e Porrentruy o sul sito della discarica industriale di Bonfol, per esempio.*

*Anche nel settore della formazione il canton Giura sviluppa delle soluzioni di partenariato esternalizzate poiché, per mancanza di strutture adeguate, i pompieri giurassiani devono effettuare, a partire da quest'anno, il loro corso di base al centro di formazione dell'IFA a Balsthal e questo sulla base del cursus di formazione bernese.*

*L'organizzazione dei corsi per giovani pompieri è anch'essa in pieno sviluppo nel nostro cantone e siamo felici di vedere con quale motivazione e quale impegno i responsabili si mettono a disposizione di questi futuri pompieri. Il Giura è felice quindi di accogliere, l'anno prossimo, il campionato svizzero dei mini pompieri.*

*Formulo tutti i miei auguri affinché i vostri sforzi volti a far conoscere meglio le missioni dei pompieri al grande pubblico, contribuiscano a suscitare numerose vocazioni presso i giovani uomini e le giovani donne e a incoraggiare il volontariato senza il quale questo grande servizio pubblico, al quale i cittadini sono tanto attaccati, non potrebbe funzionare.*

*Forse sapete che sono un ardente partigiano della revisione della nozione dell'obbligo di servire. In effetti, resto convinto che la priorità deve essere data all'esercito, sappiamo che gli effettivi di quest'ultimo saranno considerevolmente ridotti. In questo modo numerosi giovani, troppo numerosi, non compiono più i loro doveri di cittadini. Allora perché non estendere questo obbligo di servire a tutti i giovani dai 18 ai 25 anni e a favore di altri organismi pubblici come per esempio i pompieri?*

*Gentili signore, egregi signori, siete lì con le vostre domande, le vostre speranze, le vostre aspettative, ma ancora e soprattutto con uno spirito di servizio pubblico che forza l'ammirazione e il rispetto di coloro che vi dirigono e di coloro a cui portate soccorso con coraggio, a volte anche con temerarietà. C'è tra di voi un tessuto associativo, delle strutture di solidarietà che testimoniano di una cultura dell'aiuto reciproco, della generosità, della cura e dell'attenzione al prossimo di cui il nostro paese ha molto bisogno tanto l'egotismo è presente e conduce al ripiegamento su se stessi. Voi incarnate anche, con il vostro rigore e i vostri valori morali, dei punti di riferimento di cui la popolazione ha molto bisogno in un mondo in cui sulle reti sociali trovano posto grandi e piccoli odi.*

*Arrivo adesso al termine del messaggio che desideravo trasmettervi. Vi ringrazio per la vostra attenzione e specialmente per il vostro impegno in favore dei pompieri sperando che conserverete un ricordo duraturo del vostro passaggio nel Giura.*

Laurent Wehrli ringrazia per il suo messaggio il Ministro delle finanze, della giustizia e della polizia:

Il Presidente centrale saluta in seguito gli invitati e le seguenti personalità:

- Corina Eichenberger, Consigliera nazionale e Presidente del Gruppo parlamentare federale nel settore dei pompieri
- Beat Flach, Consigliere nazionale e membro del Gruppo parlamentare federale nel settore dei pompieri
- Urs Schläfli, Consigliere nazionale e membro del Gruppo parlamentare federale nel settore dei pompieri GPF
- Christoph Flury, direttore supplente dell'UFPP

- Joël Vallat, sindaco di Saignelégier
- Charles Juillard, ministro delle finanze, della giustizia e della polizia
- Bernhard Fröhlich, Presidente della conferenza delle istanze CSP
- Peter Frick, Presidente della CIP
- François-Xavier Boillat, direttore dell'Assicurazione immobiliare del canton Giura
- John Mosimann, ispettore cantonale dell'Assicurazione immobiliare del canton Giura
- Raphael Schneider, responsabile del servizio dei comuni del canton Giura
- Serge Diotte, responsabile del servizio ambulanze
- Damien Scheder, comandante supplente della Polizia cantonale
- Anita Tenhagen, vice-presidente dell'Alleanza dei samaritani
- Regina Gorza, segretaria generale dell'Alleanza svizzera dei samaritani

Sono presenti all'Assemblea dei delegati anche i seguenti invitati:

- Alexander Basler, CCG
- Bruno Bider, CCG
- Roland Bopp
- Gottfried Buob, membro d'onore della FSP
- Michel Cattin, membro d'onore della FSP
- Jean-Marc Delesderrier, ex-membro del CC FSP
- Maxime Franchi, ex-membro CC FSSP
- Roland Fuchs, membro d'onore
- Andreas Gantenbein, CCG FSP
- Peter Gautschi, associazione degli ex-presidenti cantonali
- John Glettig, ASIP
- Hansueli Grossniklaus, ASIP
- Marcel Heutschi, ASIP
- Ernst Hofmeier, membro d'onore
- Christian Hug, Commissione della cassa di soccorso della FSP
- Paul Hungerbühler, membro d'onore della FSP
- Ulrich Jost, ex-collaboratore dell'amministrazione
- Rolf Kleiber, membro d'onore della FSP
- Rolf Kramer, associazione degli ex presidenti cantonali
- Renato Lampert, CCG FSP
- Ernst Müller, membro d'onore
- Sylvain Scherz, comandante dei pompieri professionisti di Losanna
- Roger Rotzetter, membro d'onore della FSP
- Hans Rüttimann, membro d'onore della FSP
- Martin Sax, associazione degli ex-presidenti cantonali
- Arthur Schmid, associazione degli ex-presidenti cantonali
- Peter Stämpfli, Stämpfli AG
- Nicolas Jungo, sostituto comandante FOAP G/sauv
- Jvan Weber, membro d'onore della FSP

L'Assemblea accoglie 11 membri d'onore della FSP, 3 ex-membri d'onore della FSP, 3 ex-membri del Comitato centrale della FSP, 3 membri d'onore dell'ASIP, 1 membri della Commissione di controllo di gestione e quelli della Commissione della Cassa di soccorso e una delegazione di 4 ex-presidenti che fanno prova, con la loro presenza, del loro

indefettibile attaccamento alla FSP e dunque alla causa dei pompieri della Svizzera e del Principato del Liechtenstein.

Laurent Wehrli continua: *«Eccoci adesso alle persone più importanti della giornata, voi delegate e delegati dei nostri membri, che avete fatto la strada fin qui per decidere dell'avvenire della nostra Federazione. Grazie per la vostra presenza e non dimenticate che, nell'ingranaggio del mondo dei pompieri, ogni meccanismo conta e ogni tappa del movimento è decisiva. In effetti, l'Assemblea dei delegati della FSP è anche una delle componenti del buon funzionamento dei pompieri in Svizzera.»*

Si sono scusati:

- Claude Berger, ex-collaboratore dell'amministrazione della FSP
- Jean Luc Berney, membro d'onore
- Daniel Betschart, Associazione degli ex-presidenti cantonali
- Marcel Biland, Associazione degli ex-presidenti cantonali
- Roland Borer, consigliere nazionale, Gruppo parlamentare federale GPF
- Michel Bour, segretario CTIF
- Heinz Büchi, ASISP
- Benno Bühlmann, Direttore dell'OFPP
- François Cardinaux, Commissione della Cassa di soccorso della FSP
- Max Chopard, Consigliere nazionale, Gruppo parlamentare federale GPF
- Christian Dätwyler, ASIP
- Bruno Diethelm, ASIP
- Monika Dusong, Alleanza svizzera dei samaritani
- Walter Egger, ex-presidente centrale
- Fritz Ganath, Associazione degli ex-presidenti cantonali
- Kurt Gasser, Associazione degli ex-presidenti cantonali
- Andrea Geissbühler, Consigliera nazionale, Gruppo parlamentare federale GPF
- Urs Genhart, ASIP
- Ulrich Giezendanner, Consigliere nazionale, Gruppo parlamentare federale GPF
- Patricia Gisler, Associazione degli ex-presidenti cantonali
- Ephrem Gsponer, membro d'onore
- Bernhard Guhl, Consigliere nazionale, Gruppo parlamentare federale GPF
- Hans Gyr, Associazione degli ex-presidenti cantonali
- Hans Hess, Consigliere agli Stati, Gruppo parlamentare federale GPF
- Rudolf Joder, Consigliere nazionale, Gruppo parlamentare federale GPF
- Walter Keller, ex-membro del Comitato centrale
- Alois Kreienbühl, Associazione degli ex-presidenti cantonali
- Carl Marchand, commissione della cassa di soccorso della FSP
- Hans Mast, membro d'onore della FSP
- Beat Mauron, ASIP
- Karl Meier, membro d'onore
- Manfred Mesmer, membro d'onore della FSP
- Ernst Meyer, membro d'onore della FSP
- Walter Müller, Consigliere nazionale, Gruppo parlamentare federale GPF
- Alexander Krethlow, segretario generale CG MPS
- Rolf Neuenschwander, commissione della cassa di soccorso FSP
- Giorgio Ortelli, ex-membro del CC FSP

- Willi Pfefferli, Presidente d'onore della FSP
- Renato Quadranti, membro d'onore
- Arthur Robbi, ASIP
- Roland Ryff, membro d'onore della FSP
- Beda Sartory, membro d'onore della FSP
- Nicolas Schaub, fiduciaria T&R Treuhand
- Roland Schneitter, Associazione degli ex-presidenti cantonali
- Pirmin Schwander, Consigliere nazionale, Gruppo parlamentare federale GPF
- Josef Signer, membro d'onore della FSP
- Werner Stadelmann, ex-membro del Comitato cantrale
- Brigadier Peter Candidus Stocker, cdt FOAP G/sauv
- Marianne Streiff, Consigliera nazionale, Gruppo parlamentare federale GPF
- Heinz Thomann, Associazione degli ex-presidenti cantonali
- Hans-Rudolf Trösch, ASIP
- Peter Tschümperlin, OFAC
- Angelo Umberg, ASIP
- Ernst Vogel, ex-membro del Comitato centrale
- Peter von Ah, Associazione degli ex-presidenti cantonali
- Alex von Graffenried, Consigliere nazionale, Gruppo parlamentare federale GPF
- Erich von Siebenthal, Consigliere nazionale, Gruppo parlamentare federale GPF
- Erich Voruz, Consigliere nazionale, Gruppo parlamentare federale GPF Walter Wobmann, Consigliere nazionale, Gruppo parlamentare federale GPF
- Barbara Wyssbrod, CCG
- Lorenz Zberg, Associazione degli ex-presidenti cantonali

Il Presidente rende omaggio in seguito alla memoria di tutte le persone che si sono definitivamente congedate dal mondo dei pompieri.

Dopo le lacrime e il lutto, il ricordo resta. Ma il ricordo è inalterabile ed è fonte di consolazione e di forza.

Laurent Wehrli: *«Abbiamo appena perso il nostro camerata Andreas Dübi, pompiere attivo, morto a causa di un problema cardiaco durante un esercizio pompieristico. Come al solito, nel corso di questa assemblea, onoriamo anche la memoria di tutti i pompieri che sono morti nel corso degli ultimi mesi. Desideriamo ringraziarli per il loro impegno al servizio della sicurezza.*

*I seguenti membri d'onore sono purtroppo anch'essi deceduti: Albin Meyer, membro d'onore della FSP e Martin Reichmuth, membro d'onore dell'Associazione degli istruttori pompieri.*

*Non voglio dimenticare Charles Sester. Siamo nel Giura e Charles era l'ispettore cantonale. Era andato in pensione all'inizio dell'anno e malauguratamente, davvero malauguratamente, non ha potuto godersela per molto tempo. Charles era un amico, un camerata pompiere, qualcuno con il quale abbiamo potuto sempre dialogare, in particolare nella sua funzione di presidente degli ispettori latini. I contatti erano frequenti e abbiamo potuto cercare insieme delle soluzioni poiché Charles era un uomo che sapeva trovarle. Gentili signore, egregi signori, cari camerati, per tutti questi amici, per tutti questi camerati, tutte persone che hanno offerto il loro tempo e che ci hanno lasciati, vi prego di alzarvi».*



Laurent Wehrli chiede all'Assemblea di alzarsi.

Il Presidente centrale ringrazia l'Avant-Garde Lausanne per l'inno e per l'animazione musicale in apertura di questa Assemblea dei delegati.

Laurent Wehrli prosegue e constata:

- che l'invito all'Assemblea dei delegati è stato inviato correttamente, entro i termini previsti, con l'ordine del giorno e gli altri allegati;
- che le decisioni sugli affari ordinari sono prese con la maggioranza dei voti dei delegati;
- che le astensioni sono contate come voti espressi (art. 15.5);
- che, per le elezioni, è richiesta la maggioranza assoluta al primo turno, poi la maggioranza relativa ai turni successivi (art. 15.3);
- che le elezioni e le votazioni si svolgono per alzata di mano; che le elezioni e le votazioni possono effettuarsi a voto segreto; una tale decisione richiede la maggioranza dei voti espressi;
- che i dibattiti sono tradotti simultaneamente in francese e in tedesco.

Il Presidente centrale coglie l'occasione per ringraziare gli interpreti, la signora Julia Zelm e il signor Claude Bruchez, per il loro lavoro svolto con competenza.

## **Elezione degli scrutatori**

Per il voto e le elezioni per alzata di mano, vengono proposti i seguenti scrutatori:

Settore 1: Andreas Bösch  
Settore 2: Roland Guntern  
Settore 3: Mehdi Jaccaud

Non viene fatta nessun'altra proposta. Il Presidente centrale constata che gli scrutatori proposti sono stati eletti.

Per le votazioni e le elezioni a voto segreto, l'ufficio elettorale viene organizzato dal corpo pompieri giurassiani.

## **Approvazione dell'ordine del giorno**

Il Presidente centrale apre la discussione concernente l'ordine del giorno. L'ordine del giorno viene accettato. L'Assemblea dei delegati passa al trattamento dei vari punti iscritti all'ordine del giorno.

## Appello

Il controllo delle presenze dà il seguente risultato:

- Delegati con diritto di voto	127
- Maggioranza assoluta	65
- Delegati senza diritto di voto	0
- Membri secondo l'articolo 3	8
- Invitati	45
- Comitato centrale	6
- Segretariato della FSP	11
- Accompagnanti dei membri del CC e del personale	4
<b>- Numero totale delle persone presenti</b>	<b>201</b>

## 1. Processo verbale dell'Assemblea dei delegati del 14 giugno 2014 a Neuheim

Una versione ridotta del processo verbale dell'Assemblea dei delegati del 14 giugno 2014 a Neuheim, è stata pubblicata nel no. 5/2015 di *118 swissfire.ch*. La versione integrale è stata pubblicata sul sito Internet [www.swissfire.ch](http://www.swissfire.ch).

Nessuno chiede la parola concernente l'Assemblea dei delegati dello scorso anno.

Il Presidente centrale procede alla votazione. I delegati approvano all'unanimità il processo verbale dell'Assemblea dei delegati 2014 a Neuheim, per alzata di mano.

## 2. Approvazione dei rapporti annuali

### 2.1 Rapporto annuale del Comitato centrale

Laurent Wehrli, Presidente centrale: «*Vi abbiamo informato sulle attività della nostra Federazione per lo scorso anno nel rapporto annuale 2014 che avete ricevuto con l'invito all'Assemblea dei delegati odierna.*»

(Testo integrale)

### Trasmissione della direzione dell'Assemblea

Laurent Wehrli: «*Per la discussione e il voto sul rapporto annuale del Presidente centrale e del Comitato centrale, passo la direzione di questa Assemblea al vice-presidente Mauro Gianinazzi.*»

Mauro Gianinazzi apre la discussione concernente il rapporto del presidente. Nessuno chiede la parola.

Il vice-presidente procede alla votazione.

I delegati approvano all'unanimità il Rapporto annuale del Presidente centrale per alzata di mano.

Mauro Gianinazzi ringrazia il Presidente centrale per il suo enorme lavoro e il suo impegno in favore dei pompieri della Svizzera e del Principato del Liechtenstein, così come per l'efficace direzione della Federazione.

*(Testo integrale) Cari delegati, gentili signore, egregi signori, permettetemi, a nome del Comitato centrale di ringraziare il Presidente*

L'assemblea ringrazia il Presidente con un caloroso applauso.

## 2.2 Rapporto annuale della Conferenza dei presidenti

Laurent Wehrli, Presidente centrale: *«Il Rapporto annuale della Conferenza dei presidenti per l'esercizio 2014/2015, figurava nel Rapporto di gestione che avete ricevuto. Passo ora la parola a Marc Knöri, Presidente dell'Assemblea della conferenza dei presidenti.»*

*(Testo integrale) Gentili signore, egregi signori,*

*Vi auguro un cordiale benvenuto all'Assemblea dei delegati.*

*Per dodici anni ho avuto la fortuna di partecipare alle conferenze dei presidenti della Federazione svizzera dei pompieri, in un primo tempo in qualità di Presidente della federazione cantonale dei pompieri di Basilea Città, in seguito, a partire dal 2006, come vice-presidente della federazione dei pompieri delle due Basilea FVbB. Ho presidiato questa conferenza nel corso di quello che sarà probabilmente il mio ultimo anno di vice-presidente della FVbB.*

*Per un pompiere professionista che lavora in squadra, come è il mio caso, non è possibile trovare posto per tutte le date nell'agenda, è per questo motivo che ho dovuto mettere a contribuzione il vice-presidente per assumere la direzione dell'assemblea della Conferenza dei presidenti – un grande grazie a Christian Meier!*

*Il fatto di dover redigere il mio rapporto annuale già in novembre mi ha un po' sorpreso, ma sono nonostante tutto in grado di esprimermi a nome della Conferenza dei presidenti. Constato che la squadra dell'amministrazione della FSP è motivata e che la rivista 118 swissfire.ch offre una vasta paletta di resoconti di interventi interessanti, a volte addirittura appassionanti, di articoli istruttivi, di rapporti sulle attività dei cantoni e delle presentazioni di organizzazioni – e il tutto in tre lingue!*

*Appare inoltre in modo chiaro anche dai rapporti del Comitato centrale e delle tre delegazioni delle Conferenze dei presidenti, che la Federazione si sviluppa positivamente.*

*La delegazione delle finanze conferma che le misure prese sono efficaci, e che quindi la situazione finanziaria della Federazione ha potuto essere stabilizzata.*

*La delegazione dell'istruzione mostra che la domanda conferma la concordanza tra l'offerta dei corsi e le aspettative dei partecipanti.*

*La delegazione della strategia tratta in maniera molto approfondita i dossier che gli vengono sottoposti e prepara delle prese di posizione là dove la Federazione è implicata.*

*Le Federazione cantonali praticano uno scambio intenso di riflessioni e si rendono visita reciprocamente nel corso delle Assemblee dei delegati, ecco perché il tempo è sufficiente poi, durante le Conferenze dei presidenti, per approfondire i nuovi temi. Potrei terminare qui il mio rapporto annuale, dire grazie a tutte e a tutti e presentare i miei migliori auguri di successo al mio successore.*

*Ma questo basta? Qualcosa continua a darmi fastidio, anche dopo dodici anni. Durante il mio ultimo jogging, mentre mi chiedevo cosa avrei potuto scrivere nel rapporto annuale della Conferenza dei presidenti, mi sono reso conto che siamo confrontati a delle frontiere e a dei limiti. In effetti, durante lo jogging, nelle vicinanze del mio domicilio, ho potuto correre senza incontrare ostacoli, frontiere, limiti nazionali, cantonali o comunali. Ho capito allora cosa mi dava fastidio da anni: i pompieri devono rispettare le frontiere comunali, cantonali o addirittura nazionali. Queste frontiere e questi limiti li conosciamo, è per questo che lavoriamo attualmente, per esempio, con degli «alleati» del mondo dei pompieri all'eliminazione delle frontiere e dei limiti. Esistono tuttavia ancora altri limiti, come il rafforzamento del sistema di milizia ma senza toccare i corpi di pompieri professionisti. O bisognerebbe magari comunque integrarli maggiormente? No, sarebbe troppo oneroso! Trarre vantaggio dalle esperienze fatte? No, pensano in modo diverso! Davvero? Si tratta qui di un limite?*

*La formazione degli istruttori viene dispensata da un'organizzazione, e quella dei pompieri da un'altra. Gli istruttori non sono quindi dei pompieri? O i pompieri non diventano a loro volta istruttori? E se è così, si tratta di un limite?*

*Sono entrati in vigore dei nuovi regolamenti validi per tutti, ma ho dovuto imparare subito che questo non è valido per tutti i corsi: «Noi procediamo così. Qui il regolamento non conta». Stiamo di nuovo creando delle frontiere? Potrei citare ancora degli altri esempi di frontiere e di limiti nel modo dei pompieri in Svizzera, non sarebbe ormai il momento di sopprimerli?*

*Tutti noi siamo impegnati nel mondo dei pompieri, e noi tutti vogliamo essere per la nostra popolazione un'organizzazione che porta un aiuto che è e resta affidabile. Per assolvere questo impegno sacrifichiamo il nostro tempo libero, abbiamo bisogno della comprensione della nostra famiglia e dei nostri datori di lavoro e desideriamo essere integrati in strutture chiare. La mia visione sarebbe, tra l'altro, di essere rappresentati da un'organizzazione globale.*

*Una visione diventa realtà  
solo se ho il coraggio  
di trasgredire le mie frontiere*

© Lena Meichsner

*Termino il mio rapporto annuale con questa citazione, nella speranza di vedere un giorno una frontiera o un limite cadere senza che qualcuno li ricostruisca.*

*«Per amore di Dio e del prossimo!»*

*Un ultimo complemento al mio rapporto annuale: recentemente un giovane collega di lavoro mi ha contattato a riguardo dell'organizzazione del mondo dei pompieri. Mi ha chiesto: «È vero? Esiste una CI CSP? Esiste una CIP? Esiste una CSP? La*

*FSP? L'ASSPP? L'OMTP?» Gli ho risposto che esistono ancora altri organismi. Ha semplicemente scosso la testa e mi ha detto: «E vogliono tutti rappresentare i pompieri?»*

*Gentili signore, egregi signori, vi lascio rispondere a questa domanda!*

Laurent Wehrli ringrazia Marc Knöri per il suo rapporto e per il suo impegno come presidente dell'Assemblea della Conferenza dei presidenti per il periodo 2014/2015.

La discussione sul rapporto annuale della Conferenza dei presidenti è aperta.

Nessuno chiede la parola. Il Presidente centrale procede alla votazione.

I delegati approvano all'unanimità il rapporto annuale del Presidente dell'Assemblea della conferenza dei presidenti per alzata di mano.

### **2.3 Rapporto annuale della Commissione di controllo di gestione**

Il rapporto annuale della Commissione di rapporto di gestione (CCG) figurava nel rapporto di gestione che hanno ricevuto i delegati. Il Presidente centrale passa la parola a Andreas Gantenbein, Presidente della suddetta commissione.

*(Testo integrale): «Egregio Presidente centrale, egregi signori membri del Comitato centrale, cari delegati e invitati, gentili signore ed egregi signori rappresentanti delle autorità politiche, cari camerati pompieri, gentili signore, egregi signori,*

*ci occupiamo del controllo degli affari della FSP conformemente all'articolo 25 degli statuti della Federazione. Come ha già detto Laurent Wehrli, il rapporto completo è stato allegato al rapporto annuale. Vorrei tuttavia condividere con voi alcune riflessioni sottolineando tre punti importanti:*

- 1. La Commissione di controllo di gestione si è riorganizzata. Cos'è la CCG? Una CCG è necessaria o esiste solamente per una questione di conformità agli statuti? Il lavoro di una CCG è sottovalutato da un gran numero di associazioni e di organizzazioni. Quale segno di stima, si eleggono membri di una CCG dei buoni colleghi meritevoli che non si pensano capaci di lavorare in seno al comitato. Ai miei occhi si tratta di un approccio completamente sbagliato. La CCG della FSP non desidera fare semplicemente parte del paesaggio ed essere un organo per il quale l'essenziale del suo mandato sarebbe partecipare al pranzo durante le riunioni comuni. Per questo motivo la CCG si è riorganizzata e si è dotata di nuove strutture. Quello che abbiamo vissuto lo scorso anno sarà scritto nero su bianco in modo da poterlo trasmettere ai nostri successori. Dei nuovi adattamenti saranno ancora necessari visto che attualmente l'ambiente di lavoro della CCG cambia sempre più rapidamente. Per quanto mi concerne, considero che un mandato di 5 anni è assolutamente ideale. Dopo cinque anni, arriva il momento di passare il testimone a una persona più giovane. Grazie alla comunicazione molto aperta tra il comitato, l'amministrazione e la CCG, quest'ultima è in grado a volte di mettere in guardia prima che un affare venga trattato definitivamente dalla Conferenza dei presidenti. La mia esperienza di sindaco me lo ha insegnato.*

*Presi completamente dagli affari politici, dimentichiamo a volte di integrare la popolazione o, giustamente, la base nelle attività. Penso che lo scorso anno ci siamo riusciti bene.*

## 2. Corsi

*La tendenza nel settore dei corsi è molto positiva. La CCG è felice di constatare che i temi sono perfettamente attuali. Se negli scorsi anni abbiamo potuto risentire una tendenza, da parte di alcune Assicurazioni immobiliari cantonali, di allontanarsi piuttosto dalla FSP, sono felice di constatare un'inversione di tendenza con un'intensificazione della collaborazione. Questo non significa tuttavia che la FSP può riposarsi. Anzi, la parola d'ordine è «Rimboccarsi le maniche!». È tuttavia anche necessario avere un sistema efficace di pre-allerta, che è stato tra l'altro introdotto, per evitare gli eventuali errori nell'amministrazione dei corsi.*

## 3. Pubblicità

*La pubblicità è assolutamente indispensabile. Secondo la CCG il «virus del pompiere» deve essere inoculato presto. È possibile farlo a partire dall'infanzia, l'età in cui le luci blu e gli avvisatori a due suoni alternati affascinano ancora. La trasmissione del virus deve incominciare presto. Il periodo febbrile deve essere quello che corrisponde all'età dei mini pompieri e, intorno alla trentina, al momento in cui ci si sedentarizza, la malattia dovrebbe potersi sviluppare pienamente. Ben inteso la malattia è il desiderio di servire in un corpo pompieri. Nel corso degli anni successivi, quando i bambini sono ancora piccoli e la famiglia giovane, il virus dei pompieri deve essere trasmesso alla generazione futura affinché il ciclo sia completo. Ma per attirare i bambini (e non solo loro) ci vogliono dei giochi e delle immagini, è per questo che la CCG desidera con urgenza il lancio di 118 swissfire Family. Desidero ancora esprimere la mia gratitudine. Ringrazio il Comitato centrale sotto la direzione del presidente Laurent Wehrli e il segretariato, con Robert Schmidli alla direzione, per la comunicazione molto aperta e onesta. Ringrazio in seguito i miei colleghi della CCG per la loro comprensione se ho fatto prova di testardaggine per raggiungere un obiettivo. E per terminare, è voi che ringrazio, cari camerati pompieri, voi donne e uomini per il vostro infaticabile impegno al servizio del nostro paese e della sua popolazione.*

*Per amore di Dio e del prossimo!*

*Ogni contributo conta»*

La discussione sul rapporto annuale della Commissione di rapporto di gestione è aperta.

Nessuno chiede la parola.

Il Presidente centrale procede alla votazione.

I delegati approvano all'unanimità il rapporto annuale della Commissione di controllo e di gestione per alzata di mano.

### 3. Approvazione dei conti annuali dell'esercizio 2014

I delegati hanno ricevuto con il rapporto annuale i conti annuali e il rapporto dell'organo di revisione. I conti annuali chiudono con un eccedente delle entrate di Fr. 46'642.00. Le spiegazioni dei conti annuali figurano anch'essi nel rapporto annuale.

Laurent Wehrli, Presidente centrale: *«Se desiderate delle spiegazioni supplementari concernenti i conti annuali 2014, il signor Robert Schmidli, direttore e Thomas Widmer, responsabile delle finanze della FSP, sono a vostra disposizione. La Conferenza dei presidenti del 28 marzo 2015 propone all'unanimità all'Assemblea dei delegati di approvare i conti annuali 2014. Il Comitato centrale propone all'Assemblea dei delegati di approvare i conti annuali del 2014.»*

Il Presidente apre la discussione concernente i conti annuali.

Nessuno chiede la parola.

Il Presidente centrale procede alla votazione.

I delegati approvano all'unanimità i conti annuali 2014 per alzata di mano.

#### 3.1 Rapporto dell'organo di revisione dei conti e concessione di scarico

I conti annuali sono stati verificati dalla fiduciaria T&R Treuhand AG. Nel suo rapporto del 18 febbraio 2015, che figura nel rapporto annuale, vi propone di adottare i conti annuali.

Laurent Wehrli, Presidente centrale: *«Dopo l'accettazione dei conti annuali, vi prego ancora di dare scarico al Comitato centrale e all'amministrazione.»*

I delegati danno scarico all'unanimità al Comitato centrale per alzata di mano.

### 4. Contributi dei membri per il 2016

#### 4.1 Cassa della Federazione

I contributi dei membri per il 2016 restano invariati rispetto all'anno precedente. Sono fissati sulla base del modello di contributi in vigore e dei contributi approvati dai delegati il 26 giugno 2010 a Estavayer-le-Lac.

Ecco la tabella dei contribuiti:

Calcolo in funzione del numero di abitanti	Contributi annuali per il 2016
Da 1 a 499	Fr. 210.--
Da 500 a 999	Fr. 310.--
Da 1'000 a 2'499	Fr. 410.-
Da 2'500 a 4'999	Fr. 510.--
Da 5'000 a 7'499	Fr. 650.--
Da 7'500 a 9'999	Fr. 950.--
Da 10'000 a 24'999	Fr. 1'150.--
Da 25'000 a 49'999	Fr. 1'350.--
> 50'000	Fr. 1'550.-
Corpi pompieri professionisti	Fr. 1'100.-
Corpi pompieri aziendali	Fr. 365.-
Federazioni cantonali, aziende e Principato del Liechtenstein	Fr. 365.-
Organizzazioni e associazioni	Fr. 240.-
Membri individuali	Fr. 150.-

I delegati hanno ricevuto la documentazione relativa. Il Comitato centrale propone all'Assemblea dei delegati di accettare i contributi dei membri, invariati per il 2016.

Il Presidente Laurent Wehrli apre la discussione concernente la proposta del Comitato centrale. Nessuno chiede la parola. Il Presidente procede alla votazione.

I delegati approvano all'unanimità i contributi annuali per il 2016 per alzata di mano.

#### 4.2 Cassa di soccorso

Il contributo di CHF 7.– per pompieri alla Cassa di soccorso resta invariato. Il Comitato centrale propone all'Assemblea dei delegati di accettare il contributo alla Cassa di soccorso che è di CHF 7.– per pompiere.

La discussione sulla proposta del Comitato centrale è aperta. Nessuno chiede la parola. Il Presidente procede alla votazione.

I delegati approvano all'unanimità i contributi alla Cassa di soccorso per il 2016 per alzata di mano.



### **Informazioni concernenti il nuovo modello di contributi**

Joe Habermacher, membro del Comitato centrale e responsabile della delegazione delle finanze, informa sul nuovo modello dei contributi: *«Stiamo lavorando a un nuovo modello poiché dobbiamo adattarci all'evoluzione della situazione. Oggi vi diamo una comunicazione a questo proposito a titolo puramente informativo. Verrà presa una decisione durante la prossima Assemblea dei delegati.»*

## **5. Approvazione del budget 2016**

Laurent Wehrli, Presidente centrale: *«Vi sottomettiamo il budget per il prossimo anno, conformemente all'articolo 11, capoverso f degli statuti. Il budget per il 2016 prevede un eccedente delle entrate di Fr. 30'500.--.»*

I delegati hanno ricevuto la documentazione corrispondente. La Conferenza dei presidenti del 28 marzo 2015 propone unanimemente all'Assemblea dei delegati di accettare il budget 2016. Il Comitato centrale propone all'Assemblea dei delegati di accettare il budget 2016.

Nessuno chiede la parola concernente il budget del 2016. Il Presidente centrale procede alla votazione.

I delegati approvano all'unanimità il budget 2016 per alzata di mano.

Il Presidente centrale ringrazia i delegati per l'approvazione del budget 2016 e per la fiducia che manifestano in questo modo agli sforzi fatti dal Comitato centrale nel campo delle finanze.

## **6. Modifiche riguardanti l'effettivo dei membri**

### **Richieste di adesione in seno alla FSP:**

#### **Corpi pompieri**

Corpo pompieri aziendali di Feldschlösschen Supply Company SA, 4310 Rheinfelden

Corpo pompieri aziendali delle società elettriche Axpo Kraftwerke Beznau, 5312 Döttingen

#### **Persone fisiche**

Furrer Urs, 8910 Affoltern am Albis

I delegati hanno ricevuto i nomi dei corpi pompieri e della persona fisica che hanno chiesto la loro adesione alla Federazione. Il Comitato centrale propone all'Assemblea dei delegati di accettare le richieste di adesione alla FSP che sono state citate. Il Presidente centrale procede alla votazione.

I delegati approvano all'unanimità l'adesione dei nuovi membri per alzata di mano.

Il Presidente centrale augura ai nuovi membri un cordiale benvenuto in seno alla Federazione svizzera dei pompieri.

## 7. Elezioni

### Elezione di un membro del Comitato centrale della FSP

Laurent Wehrli, Presidente centrale:

*«Sapete già che il nostro collega Urs Bächtold deve lasciare il Comitato centrale. Deve farlo poiché è contemporaneamente membro del Comitato centrale e dell'amministrazione della FSP; sapete che Urs lavora per la FSP in qualità di responsabile della formazione. Ringrazio calorosamente Urs per il suo lavoro in seno al Comitato centrale, per la sua camerateria, per gli impulsi che ha saputo dare, per la sua influenza e il suo notevole impegno. Magari preferisce lavorare con Robert Schmidli come datore di lavoro che con me come presidente – non lo so (...sorriso del Presidente centrale...), ma in tutti i casi sono molto felice e ti ringrazio Urs per il tuo superbo impegno!»*

Laurent Wehrli consegna a Urs Bächtold un regalo a nome del Comitato centrale quale segno di stima.

Per succedergli viene proposto:

- Martin Ryser, BE, rappresentante degli istruttori germanofoni

La Conferenza dei presidenti del 28 marzo 2015 propone di eleggere Martin Ryser, BE. Il Comitato centrale propone all'Assemblea dei delegati di eleggere Martin Ryser membro del Comitato centrale.

Nessuno chiede la parola concernente la candidatura di Martin Ryser. Non viene proposta nessun'altra candidatura. Nessuno chiede l'elezione a voto segreto.

Il Presidente procede all'elezione. I delegati eleggono all'unanimità Martin Ryser quale membro del Comitato centrale senza voti contrari.

Laurent Wehrli: *«Mi congratulo con te per questa bella elezione e ti auguro un cordiale benvenuto in seno al Comitato centrale. Vedrai che il lavoro non manca. Ti presentiamo i nostri migliori auguri di successo nella tua funzione.»*

#### 7.1 Elezione dell'organo di revisione per l'esercizio 2016

Secondo gli statuti, l'Assemblea dei delegati designa ogni anno, su proposta del Comitato centrale, un organo esterno di revisione che verifica i conti della FSP e stabilisce un rapporto per l'Assemblea dei delegati.

La Conferenza dei presidenti del 28 marzo 2015 propone all'unanimità di rieleggere la fiduciaria T&R AG, di Gümligen, quale organo di revisione. Il Comitato centrale

propone all'Assemblea dei delegati di rieleggere la fiduciaria T&R AG, di Gümligen, quale organo di revisione.

L'Assemblea dei delegati accetta la proposta all'unanimità peralzata di mano.

## 8. Proposte dei membri

Nessun proposta è stata presentata dai membri entro i termini previsti.

Questo punto dell'ordine del giorno non contempla quindi alcun oggetto da trattare.

## 9. Onorificenze

Nessuna proposta è stata fatta dai membri entro i termini previsti.

Questo punto dell'ordine del giorno non contempla quindi alcun oggetto da trattare.

## 10. Diversi

Laurent Wehrli passa in seguito la parola a Bernhard Fröhlich, direttore dell'ECA BL e presidente della Conferenza delle istanze CSP.

*(Testo integrale) Egregio signor presidente  
egregi membri del Comitato centrale  
stimati delegati  
cari camerati pompieri,*

*Quanto ha ragione il vostro presidente quando scrive nella sua prefazione del rapporto annuale 2014, che la difesa degli interessi dei pompieri – o meglio ancora, del settore dei pompieri – deve imperativamente passare da un partenariato!  
Labor omnia vincit  
(Il lavoro vince ogni cosa)*

*Magari questo motto di Virgilio è il migliore riassunto possibile dello stato attuale della collaborazione tra la CSP, la FSP e l'Associazione svizzera dei pompieri professionisti.*

*L'idea di creare una Scuola svizzera per pompieri non è stata messa da parte. Non va tuttavia abbastanza lontano. Noi vogliamo una collaborazione che si estende sull'assieme del settore dei pompieri – un settore nel quale la formazione è certamente capitale ma non è tutto.*

*Quindi, il nostro obiettivo attuale è di costruire innanzitutto il tetto, in seno a un organismo comune, per discutere degli obiettivi strategici e armonizzare meglio i vari interessi.*

*Il consenso non è sempre necessario. Un compromesso può anche far raggiungere lo scopo!*

*In questo spirito non ci sforzeremo solamente di consolidare la nostra collaborazione quali principali attori del settore dei pompieri: ci riusciremo!*

*Dum spiro, spero  
(Finché respiro, spero!)*

*Vi auguro una buona Assemblea dei delegati e pieno successo nelle vostre attività.»*

Il Presidente centrale ringrazia Bernhard Fröhlich per il suo messaggio e passa la parola a Corina Eichenberger, consigliera nazionale e Presidente del Gruppo parlamentare federale nel settore dei pompieri.

*(Testo integrale)*

*Cari delegati, gentili signore, egregi signori, ero davvero contenta all'idea di venire a Saignelégier. La regione è sempre così bella e ravviva in me numerosi ricordi. Parliamo molto del lavoro di milizia e di volontariato. Voi tutte e tutti svolgete un lavoro molto importante per il nostro paese, e non solamente per il paese ma per la collettività e la società. Siete una componente dell'architettura della sicurezza della Svizzera, non solo in caso di incendi ma anche durante le inondazioni e le catastrofi naturali. Posso immaginare e so che molti di voi sono andati a lavorare dopo una notte trascorsa in intervento per via dei violenti temporali che ci hanno colpito. Voi vi mettete a disposizione dei nostri comuni e della gente che ci vive, cioè l'assieme della società, 7 giorni su 7 e 24 ore su 24. Il vostro comportamento è un esempio dell'unità e della solidarietà della nostra società. – dei valori che diventano sempre più importanti. In seno al Gruppo parlamentare federale nel settore dei pompieri, ci sforziamo di semplificarvi un po' la vita e di aiutarvi a far passare i vostri bisogni e le vostre aspettative nel processo politico, discutendone direttamente con il comitato della FSP. Ci siamo per esempio occupati l'anno scorso della segnaletica dei veicoli d'intervento. Secondo le mie informazioni, il dossier progredisce bene e la sicurezza delle forze d'intervento potrà essere migliorata. Come è già stato detto dal presidente, abbiamo ottenuto dei buoni risultati con le disposizioni speciali sulla circolazione stradale per quanto concerne l'alcolemia per il personale di picchetto. Si tratta di due buoni esempi dei legami tra i pompieri e la politica. È importante che questi interessi possano essere coordinati e introdotti nel processo politico. È necessario capirsi e posso assicurarvi che la KPF resterà volentieri a vostra disposizione.*

*Tengo ancora a ringraziarvi calorosamente per il vostro notevole impegno quotidiano in favore della società e della collettività così come per i vostri numerosi interventi e i rischi che prendete. Vi ringrazio di cuore e vi auguro molta fortuna -*

*poiché si ha bisogno anche di fortuna a volte - così come del coraggio e pieno successo nei vostri impegni. Per oggi vi auguro di trascorrere assieme dei momenti piacevoli, un buon appetito e interessanti scambi con i vostri colleghi.*

Laurent Wehrli ringrazia Corina Eichenberger per il suo discorso.

### 10.1 Assemblée dei delegati 2016 della FSP

Il Comitato centrale ha affidato alla Federazione dei pompieri del canton Argovia l'organizzazione della prossima Assemblée ordinaria dei delegati della Federazione svizzera dei pompieri.

La data fissata è il 4 giugno 2016. Gebhard Hug, Presidente del Comitato organizzativo, presenta il luogo che accoglierà l'Assemblée dei delegati 2016 della FSP.

Laurent Wehrli ringrazia per questa presentazione e fornisce le date delle future Assemblies dei delegati e i luoghi di accoglienza:

- 2016: 4 giugno, cantone Argovia, Rheinfelden
- 2017: Pilate, Obwald
- 2018: Turgovia, Frauenfeld
- 2019: Vallese romando
- 2020: cantone di Zurigo e 150° anniversario della FSP

Laurent Wehrli passa in seguito la parola a Marcel Cuenin, Presidente del comitato organizzativo, per le comunicazioni amministrative di quest'ultimo.

Alla fine dell'Assemblée, il Presidente centrale Laurent Wehrli esprime così i suoi ringraziamenti che, se sono una tradizione, non sono per questo meno meritati:

- a voi tutte e tutti i delegati dei cantoni, del Principato del Liechtenstein e dell'Associazione svizzera dei pompieri professionisti ASPP
- ai membri del Comitato centrale, che si sono enormemente investiti per sostenermi durante lo scorso esercizio e che si impegnano con motivazione nell'interesse dei pompieri
- alle collaboratrici e ai collaboratori del segretariato, sempre pronti a dare il meglio di se stessi per le persone che prestano servizio nei vari corpi pompieri
- a tutte le organizzazioni partner con le quali abbiamo collaborato in modo piacevole e fruttuoso
- ai membri della Commissione della Cassa di soccorso e la Commissione di controllo di gestione che hanno fatto un eccellente lavoro nel loro settore specifico
- ai numerosi comandanti di corso, capi tecnici e capiclasse che si impegnano nei corsi della FSP mettendo a disposizione una gran parte del loro tempo libero

- agli organizzatori della giornata, con Marcel Cuenin alla testa del Comitato d'organizzazione, e a tutte le persone che hanno contribuito al successo di questa Assemblea dei delegati.

Gümligen giugno 2015

**Federazione svizzera dei pompieri**

Il presidente centrale  Per il processo verbale

Laurent Wehrli

Walter Pfammatter

